

SHOW

JÉRÔME
BEL

THE SHOW
MUST GO ON 2

18 AU 23 OCTOBRE 2004



Centre
Pompidou



33^e édition

The show must go on 2

18 au 23 octobre 2004

lundi au samedi 20h30

relâche mardi

Conception, **Jérôme Bel**

Interprétation, Frédéric Seguetta
et Jérôme Bel

Chargée de production, Blanca Calvo
Administratrice, Sophie Pulicani

Production Kaaithheater (Brussels),
Hebbel Am Ufer (Berlin),
Les Spectacles vivants-Centre Pompidou,
Festival d'Automne à Paris et R.B.
(Paris)

Avec le soutien de Allianz
Kulturstiftung (München)
main grant-making partner

kulturstiftung des bundes

et de TanzWerkstatt Berlin,
de Stuk Kunstencentrum (Leuven),
du Centre Chorégraphique National
de Montpellier Languedoc-Roussillon,
programme ReRc.

Remerciements au Centre National
de la Danse (Pantin) et à la Ménagerie
de Verre (Paris)

R.B. reçoit le soutien de la Direction
régionale des affaires culturelles
d'Ile-de-France-Ministère de la culture
et de la communication au titre de l'aide
aux compagnies chorégraphiques
et de l'AFAA (Association Française
d'Action Artistique / Ministère des
Affaires Étrangères) pour ses tournées
à l'étranger

Durée : 70 minutes

Photo de couverture, Jérôme Bel

« - Maman, c'est quoi le langage ?

- C'est la maison où habitent les hommes. »

Jean-Luc Godard
in *2 ou 3 choses que je sais d'elle*, 1967.

« C'est ça le spectacle, attendre le spectacle [...] attendre
seul, dans l'air inquiet, que ça commence, que quelque
chose commence, qu'il y ait autre chose que soi. »

Samuel Beckett, *L'innommable*,
Editions de Minuit, Paris.

EN DEDANS DU THÉÂTRE

Gerald Siegmund : Tu travailles
toujours en dedans de la repré-
sentation théâtrale. C'est la rai-
son pour laquelle tu crois au
théâtre ?

Jérôme Bel : J'aime le théâtre,
mais je n'y crois pas, au sens reli-
gieux du terme. Disons que je
me méfie de lui. Chacune de mes
pièces interroge à un moment
donné la légitimité même du
théâtre, des acteurs et de l'auteur.
Ce choix délibéré de travailler "en
dedans" du théâtre est difficile à
expliquer. Mon projet artistique
est de travailler les structures
théâtrales, ayant la certitude que
si le théâtre existe encore c'est
qu'il est représentatif de struc-
tures psychiques, sociales et poli-
tiques de la société. Il doit y
avoir des parallèles entre la struc-
ture théâtrale et la structure de la
citée, l'histoire du théâtre et l'his-
toire de l'humanité. Il me semble
donc que mon choix de travailler
en dedans du théâtre, ou autrem-
ent dit de travailler la spécifi-
cité de ce médium, me permet de
révéler des problématiques qui ne
peuvent être vues que de ce point
de vue là, je veux dire du côté du
théâtre. Je m'excuse, cette expli-
cation n'est pas encore très satis-

faisante... désolé. Et
c'est sans doute pour
cela que je vais continuer
à travailler dans ce sens.

in "Hall of fame",
numéro spécial
de *Tanz-Aktuell*, été 2003

REPRÉSENTATIONS ET PLAISIR

« L'art poétique dans son
ensemble paraît devoir
sa naissance à deux
causes, toutes deux na-
turelles.

Dès l'enfance les
hommes ont, inscrites
dans leur nature, à la fois
une tendance à repré-
senter – et l'homme se
différencie des autres
animaux parce qu'il est
particulièrement enclin
à représenter et qu'il a
recours à la représenta-
tion dans ses premiers
apprentissages – et une
tendance à trouver du
plaisir aux représenta-
tions. Nous en avons
une preuve dans l'expé-
rience pratique : nous

BIOGRAPHIES

Jérôme Bel

avons plaisir à regarder
les images les plus soi-
gnées des choses dont la
vue nous est pénible
dans la réalité, par
exemple les formes
d'animaux parfaitement
ignobles ou de cadavres ;
la raison en est qu'ap-
prendre est un plaisir
non seulement pour les
philosophes, mais égale-
ment pour les autres
hommes (mais ce qu'il y
a de commun entre eux
se limite à peu de
choses) ; en effet, si l'on
aime à voir les images,
c'est qu'en les regardant
on apprend à connaître
et on conclut ce qu'est
chaque chose comme
lorsqu'on dit : celui-là,
c'est lui. »

Aristote, *La Poétique*
chapitre IV, 48b4-19
Traduction R. Dupont-Roc
et J.Lallo, Seuil, 1980, p.43

Jérôme Bel a été élève du Centre
National de Danse Contem-
poraine d'Angers. De 1985 à 1991,
il a dansé pour plusieurs choré-
graphes en France et en Italie
(Angelin Preljocaj, Bouvier/Oba-
dia, Daniel Larriou et Caterina
Sagna). En 1992, il a assisté Phi-
lippe Decoufflé pour les cérémo-
nies des XVI^e Jeux Olympiques
d'hiver d'Albertville et de la Sa-
voie.

Ses productions sont *Nom donné par
l'auteur* (1994), *Jérôme Bel* (1995),
et *Shirtologie* (1997). Cette dernière
pièce a été créée à la demande du
Centro Cultural de Belem (Lis-
bonne) et de Victoria (Gand).
Shirtologie a été repris en 2000 avec
des acteurs japonais à Kyoto et
Tokyo.

Puis viennent *Le dernier spectacle*
(1998), *Xavier Le Roy* (1999) et *The
show must go on* (2001) dont une
version pour le Deutsches Schau-
spielhaus à Hambourg.

En 2003, il est co-curateur avec
Alain Platel du festival Klapstuk
à Leuven en Belgique.



Président : André Bénard
Directeur général : Alain Crombecque
Directrice artistique théâtre et danse :
Marie Collin
Directrice artistique musique :
Joséphine Markovits
www.festival-automne.com



Partenaire du Festival d'Automne à Paris

En septembre 2004, Jérôme Bel crée une
pièce pour le ballet de l'Opéra de Paris : *Vé-
ronique Doisneau*.

The show must go on 2 a été créé au Kaaithheater
de Bruxelles en octobre 2004 et c'est en no-
vembre que sera donné *John Cage*, un spec-
tacle d'après des œuvres du compositeur dans
le cadre du festival de musique contempo-
raine Wien-Modern.

Jérôme Bel est artiste-invité au théâtre Heb-
bel am Ufer de Berlin.

The show must go on 3 se prépare pour 2006.

Frédéric Seguetta

Après une année de formation comme dan-
seur au Centre National de Danse Contem-
poraine à Angers (1985/1986), Frédéric Se-
guette a été l'interprète de différents
chorégraphes (Jacky Taffanel, Jacques Pata-
rozzi, Stéphanie Aubin, Angels Margarit).
Depuis 1994, il participe à l'ensemble des
productions de Jérôme Bel. Parallèlement,
il a rejoint Xavier Le Roy sur plusieurs spec-
tacles. Il a dernièrement écrit un solo pour
Fabrice Lambert dans le cadre du « Sujet à
Vif » 2004.

 **Centre
Pompidou**

Président : Bruno Racine
Directeur général : Bruno Maquart
Directeur du Département du développement culturel :
Dominique Païni
Programmation des Spectacles vivants : Serge Laurent
www.centrepompidou.fr



33^e édition

13 SEPTEMBRE – 19 DÉCEMBRE 2004

ARTS PLASTIQUES

Nan Goldin *Sœurs, Saintes et Sibylles* / Chapelle Saint-Louis de la Salpêtrière
Thomas Hirschhorn *24 heures Foucault* / Palais de Tokyo
Des Œuvres dans la ville II / Christian Marclay / Anthony McCall / Douglas Gordon /
Darren Almond / Richard Kongrosian, David Vincent, Harald Humbrol

DANSE

Anna Halprin *Parades and Changes / Intensive Care* / Centre Pompidou *
Mathilde Monnier *Publique* / Théâtre de la Ville
La Ribot *40 Espontâneos* / Centre Pompidou *
Alain Buffard *Mauvais Genre* / Centre Pompidou *
Pierre Droulers *Inouï* / Théâtre de la Cité Internationale
Marco Berrettini *No Paraderan* / Théâtre de la Ville

Location pour tous les lieux, toutes les dates,
tous les spectacles :

www.festival-automne.com

ou 01 53 45 17 17

THÉÂTRE

Jean Jourdeuil *Michel Foucault, choses dites, choses vues* / Théâtre de la Bastille
Jacques Bonnaffé *Banquet du Faisan* / Théâtre National de la Colline
Luc Bondy / Martin Crimp *Cruel and Tender* / Théâtre des Bouffes du Nord
Complicite / Simon McBurney / Haruki Murakami *The Elephant Vanishes* / MC 93 Bobigny
Compagnie Scimone Sframeli *Il Cortile* / Théâtre de la Cité Internationale
Kabuki / Théâtre National de Chaillot
Dominique Pasqualini *No Commedia* / Théâtre Nanterre-Amandiers
Bruno Geslin / Pierre Molinier *Mes jambes, si vous saviez, quelle fumée...* / Théâtre de la Bastille
Jérôme Bel *The Show must go on 2* / Centre Pompidou *
Georges Lavaudant / Carmelo Bene *La Rose et la hache* / Odéon-Théâtre de l'Europe aux Ateliers Berthier
Romeo Castellucci *Amleto* / Odéon-Théâtre de l'Europe aux Ateliers Berthier
Dood Paard *medEia* / Théâtre de la Bastille
Caden Manson / Jemma Nelson / Big Art Group *House of no more* / Maison des Arts Créteil

OPÉRAS, SPECTACLES MUSICAUX, CONCERTS

Mark André / Georges Delnon *...22, 13...* / Opéra National de Paris-Bastille
Heiner Goebbels *Paysage avec parents éloignés* / Théâtre Nanterre-Amandiers
Morton Feldman *String Quartet II* / Œuvres pour piano / Musée d'Orsay
Wolfgang Rihm / Gérard Pesson / Jörg Widmann / Opéra National de Paris-Bastille
Brian Ferneyhough / Frédéric Fisbach *Shadowtime* / Théâtre Nanterre-Amandiers
Xavier Dayer / Opéra National de Paris-Bastille
Cameron Jamie and The Melvins / Centre Pompidou *
DJ Spooky *Rebirth of a Nation* / Théâtre du Châtelet
Jean Barraqué / Théâtre du Châtelet
Heiner Goebbels *Eraritjaritjaka* / Odéon-Théâtre de l'Europe aux Ateliers Berthier
Olga Neuwirth / Dominique Gonzalez-Foerster *...Ce qui arrive...* / Cité de la musique

CINÉMA, PHOTOS, DÉBATS, LECTURES

Anna Halprin *Films* / Cinémathèque de la Danse / Débat / Centre Pompidou
Carmelo Bene *Cinéma et rencontre* / Odéon-Théâtre de l'Europe aux Ateliers Berthier
L'Atelier Michel Foucault
Foucault, 17 janvier 1972 / BDIC-Université de Nanterre
L'Enchantement de l'écriture / Maison de Radio-France
La Prose du monde / France Culture
Foucault si proche / Espace des Blancs Manteaux
Foucault-Cinéma / Cinémathèque Française-Salle des Grands Boulevards
Portrait de Foucault en philosophe / BPI-Centre Pompidou

Programmation
des Spectacles vivants -
Centre Pompidou :
www.centrepompidou.fr

* Spectacles coréalisés par le Festival d'Automne à Paris et Les Spectacles vivants-Centre Pompidou

FRFAP_2004_TH_09_PROG